



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 7.11.2013 г.
COM(2013) 771 final

2013/0379 (NLE)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

**за адаптиране, считано от 1 юли 2013 г., на корекционните коефициенти,
прилагани към възнагражденията и пенсиите на длъжностните лица и другите
служители на Европейския съюз**

{SWD(2013) 453 final}

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Основания и цели на предложението

Както всяка година, съгласно член 64 от Правилника за персонала Съветът, като действа по предложение на Комисията, основано на доклада на Евростат, трябва да вземе решение преди края на годината за адаптиране на корекционните коефициенти, приложими за възнагражденията и пенсиите на служителите на ЕС.

Общ контекст

Чрез икономическите паритети за възнагражденията се установява еквивалентността на покупателната способност на възнагражденията, изплащани в Брюксел като референтен град, с тези, изплащани в другите места на работа. Чрез икономическите паритети за пенсиите се установява еквивалентността на покупателната способност на пенсиите, изплащани в Белгия като референтна държава, с тези, изплащани в другите държави на местопребиваване. Евростат изчисли тези паритети със съгласието на националните статистически служби.

Поради спирането на прилагането на някои разпоредби от член 65 от Правилника за персонала през 2013 г. и 2014 г. в настоящото предложение на Комисията не се включва годишното адаптиране на възнагражденията и пенсиите, а то е ограничено до адаптирането на корекционните коефициенти и до актуализирането на референтната дата за обменните курсове.

Съществуващи разпоредби в областта на предложението

Всяка година се представя предложение в съответствие с Правилника за персонала.

КОНСУЛТАЦИЯ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКА НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

Консултация със заинтересованите страни

Използвани методи за консултация, основни обхванати сектори и общ профил на участниците

Елементите на предложението бяха обсъдени с представителите на персонала в съответствие с подходящите процедури.

Обобщение на получените отговори и на начина, по който те са взети предвид

В предложението са взети предвид становищата на страните, участвали в консултациите.

Оценка на въздействието

Целта на предложението е да се адаптират корекционните коефициенти, прилагани към възнагражденията и пенсиите, в съответствие с действащото законодателство. Действащото законодателство не позволява друга възможност.

ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Обобщение на предлаганите мерки

Евростат изготви доклад за промяната в издръжката на живота в Белгия и за икономическите паритети, от които произлизат различните корекционни коефициенти.

АДАПТИРАНЕ НА ВЪЗНАГРАЖДЕНИЯТА И ПЕНСИИТЕ ИЗВЪН БЕЛГИЯ И ЛЮКСЕМБУРГ

Корекционните коефициенти, приложими по отношение на възнагражденията, пенсиите и преводите на част от възнагражденията, посочени в регламента, са изчислени, както следва:

- Корекционни коефициенти за ВЪЗНАГРАЖДЕНИЯТА на длъжностните лица извън Белгия и Люксембург:

Евростат изчисли, със съгласието на националните статистически служби, икономическите паритети, които установяват еквивалентността на покупателната способност на възнагражденията, изплащани в Брюксел, с тези, изплащани в други места на работа, към 1 юли.

Корекционните коефициенти, приложими по отношение на възнагражденията на длъжностните лица и другите служители, работещи в държавите членки, без Белгия и Люксембург, се определят чрез съотношенията между тези икономически паритети и обменните курсове, приложими към 1 юли.

- Корекционни коефициенти за ПЕНСИИТЕ извън Белгия и Люксембург и корекционни коефициенти за ПРЕВОДИТЕ:

Евростат изчисли, със съгласието на националните статистически служби, икономическите паритети, които установяват еквивалентността на покупателната способност на пенсиите, изплащани в Белгия, с тези, изплащани в другите страни по местоживееене, към 1 юли.

Корекционните коефициенти, изчислени за пенсиите на лицата, които живеят в страни, различни от Белгия и Люксембург, се определят чрез съотношенията между тези икономически паритети и обменните курсове, приложими към 1 юли.

Съгласно член 17, параграф 3 от приложение VII към Правилника за персонала тези корекционни коефициенти се прилагат директно спрямо някои преводи, извършвани от длъжностните лица и другите служители.

Съгласно член 20 от приложение XIII към Правилника за персонала тези корекционни коефициенти се прилагат само за тази част от пенсията, която съответства на пенсионните права, придобити преди 1 май 2004 г.

Правно основание

Правното основание е Правилникът за персонала, и по-специално членове 63 и

64 от него.

Принципи на субсидиарност и пропорционалност

Предложението е в съответствие с принципа на субсидиарност и принципа на пропорционалност поради следните причини:

- Предложението се отнася до област, която попада в изключителната компетентност на Съюза;
- в член 64 от Правилника за персонала се предвижда изготвянето на регламент на Съвета;
- финансовата тежест произтича пряко от прилагането на разпоредбите на Правилника за персонала.

ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Отражението на адаптирането на корекционните коефициенти върху административните разходи е описано подробно във финансовата обосновка, приложена към настоящия документ.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за адаптиране, считано от 1 юли 2013 г., на корекционните коефициенти, прилагани към възнагражденията и пенсиите на длъжностните лица и другите служители на Европейския съюз

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Правилника за длъжностните лица и Условието за работа на другите служители на Европейския съюз, посочени в Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68¹, и по-специално членове 63 и 64 от Правилника за длъжностните лица и приложение XIII към него и член 20, параграф 1 и членове 64, 92 и 132 от Условието за работа на другите служители,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно изменения Правилник за персонала следва да няма актуализиране на възнагражденията и пенсиите на длъжностните лица и на другите служители на Съюза през 2013 г. и през 2014 г., а годишното адаптиране следва да се ограничава до запазването на същата покупателна способност в различните места на работа.
- (2) За да се гарантира, че длъжностните лица и другите служители на Съюза имат същата покупателната способност, независимо от мястото им на работа, корекционните коефициенти, прилагани към възнагражденията и пенсиите на длъжностните лица и другите служители на Европейския съюз, следва да бъдат адаптирани в рамките на годишното преразглеждане за 2013 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Считано от 1 юли 2013 г., датата „1 юли 2010 г.“ в член 63, втора алинея от Правилника за персонала се заменя с „1 юли 2013 г.“

¹ ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1.

Член 2

Считано от 1 юли 2013 г., корекционните коефициенти, приложими към възнагражденията на длъжностните лица и другите служители съгласно член 64 от Правилника за персонала, са посочените в колона 2 на таблицата по-долу.

Считано от 1 януари 2014 г., корекционните коефициенти, приложими съгласно член 17, параграф 3 от приложение VII към Правилника за персонала към преводите от длъжностни лица и други служители, са посочените в колона 3 на таблицата по-долу.

Считано от 1 юли 2013 г., корекционните коефициенти, приложими към пенсиите съгласно член 20, параграф 1 от приложение XIII към Правилника за персонала, са посочените в колона 4 на таблицата по-долу.

1	2	3	4
Държава/място	Възнаграждения 1.7.2013 г.	Преводи 1.1.2014 г.	Пенсии 1.7.2013 г.
България	57.5	56.8	100.0
Чешка република	80.0	74.8	100.0
Дания	134.8	132.2	132.2
Германия	96.8	96.5	100.0
Бон	94.9		
Карлсруе	92.8		
Мюнхен	108.2		
Естония	78.9	79.2	100.0
Ирландия	113.0	105.8	105.8
Гърция	91.2	91.7	100.0
Испания	96.3	91.3	100.0
Франция	117.4	109.2	109.2
Хърватия	80.0	75.0	100.0
Италия	104.4	97.9	100.0
Варезе	92.8		
Кипър	83.7	86.9	100.0
Латвия	76.1	73.7	100.0
Литва	71.9	71.1	100.0
Унгария	76.1	67.0	100.0
Малта	84.4	84.5	100.0
Нидерландия	108.9	105.6	105.6
Австрия	108.3	104.8	104.8
Полша	73.0	66.0	100.0
Португалия	83.1	85.1	100.0
Румъния	69.8	62.4	100.0
Словения	85.4	80.6	100.0
Словакия	80.2	73.2	100.0
Финландия	123.7	114.9	114.9
Швеция	132.9	124.4	124.4
Обединеното кралство	139.2	113.5	113.5
Кълам	107.6		

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета
Председател*

ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЯ

1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

1.1. Наименование на предложението/инициативата

Предложение за регламент на Съвета за адаптиране, считано от 1 юли 2013 г., на корекционните коефициенти, прилагани към възнагражденията и пенсиите на длъжностните лица и другите служители на Европейския съюз

1.2. Съответна(и) област(и) на политиката в структурата на УД/БД²

Всички области и дейности са потенциално засегнати.

1.3. Основания за предложението/инициативата

1.3.1. *Нужди, които трябва да бъдат задоволени в краткосрочен или дългосрочен план*

Да се гарантира еднаква покупателна способност на длъжностните лица и другите служители на ЕС, независимо от мястото им на работа

1.4. Продължителност и финансово отражение

Предложение/инициатива с **неограничена продължителност**

- осъществяване с период на започване на дейност от 1 юли 2013 г.,
- последван от функциониране с пълен капацитет.

1.5. Предвиден(и) метод(и) на управление³

Пряко централизирано управление от Комисията: Служба за управление и плащане по индивидуални права (РМО)

2. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

2.1. Засегнатата(и) функция(и) от многогодишната финансова рамка и разходен(ни) бюджетен(ни) ред(ове)

- Предложението има финансово отражение върху всички бюджетни редове, отнасящи се до разходи за персонала във всички институции и агенции.

По реда на функциите от многогодишната финансова рамка и на бюджетните редове

² УД: управление по дейности; БД: бюджетиране по дейности.

³ Подробности във връзка с методите на управление и позоваванията на Финансовия регламент могат да бъдат намерени на уебсайта BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

Функция от многгодишната финансова рамка	Бюджетен ред	Вид на разхода	Вноска			
	Номер [Наименование.....]	МБК/ЕБК ⁽⁴⁾	от държави от ЕАСТ ⁵	от страни кандидатки ⁶	от трети държави	по смисъла на член 18, параграф 1, буква аа) от Финансовия регламент.
	XX.01.01.01 и глава 11, глава 42	ЕБК	НЕ	НЕ	НЕ	НЕ

⁴ МБК — многгодишни бюджетни кредити/ЕБК — едногодишни бюджетни кредити.

⁵ ЕАСТ: Европейска асоциация за свободна търговия.

⁶ Страни кандидатки и ако е приложимо, страни потенциални кандидатки от Западните Балкани.

2.2. Очаквано отражение върху разходите

2.2.1. Обобщение на очакваното отражение върху разходите

млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

Функция от многогодишната финансова рамка:	5	„Административни разходи“ XX.01.01.01 и глава 11, глава 42
---	---	--

млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

		Година 2013	Година 2014	Година 2015	Година 2016	Следващи години			ОБЩО
ГД: <.....>									
• Човешки ресурси									
• Други административни разходи									
ОБЩО ГД <...>	Бюджетни кредити								

ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка	(Общо поети задължения = Общо плащания)	6.351	12.701	12.701	12.701	12.701	12.701	12.701	Не е налично
---	---	-------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	---------------------

млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

		Година 2013 г.	Година 2014 г.	Година 2015 г.	Година 2016 г.	Следващи години			ОБЩО
ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИИ 1—5 от многогодишната финансова рамка	Поети задължения	6.351	12.701	12.701	12.701	12.701	12.701	12.701	Не е налично
	Плащания	6.351	12.701	12.701	12.701	12.701	12.701	12.701	Не е налично

2.2.2. *Очаквано отражение върху бюджетните кредити за оперативни разходи*

- Предложението/инициативата не води до използване на бюджетни кредити за оперативни разходи.

2.2.3. *Очаквано отражение върху бюджетните кредити с административен характер*

2.2.3.1. *Обобщение*

- Предложението/инициативата води до използване на бюджетни кредити за административни разходи.

2.2.3.2. *Очаквани нужди от човешки ресурси*

- Предложението/инициативата не води до използване на човешки ресурси.

2.2.4. *Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка*

- Предложението/инициативата е съвместимо(а) с настоящата многогодишна финансова рамка.

2.2.5. *Участие на трети страни във финансирането*

- Предложението/инициативата не предвижда съфинансиране от трети страни.

2.3. Очаквано отражение върху приходите

- Предложението/инициативата няма финансово отражение върху приходите.